



UNIVERSIDAD NACIONAL MAYOR DE SAN MARCOS
Facultad de Letras y Ciencias Humanas



I CONGRESO INTERNACIONAL
“DESARROLLOS EN LA LINGÜÍSTICA TEÓRICA Y
APLICADA DEL SIGLO XXI”

TALLER PRECONGRESO
PRAAT: HERRAMIENTAS PARA LA INVESTIGACIÓN LINGÜÍSTICA

Lunes 4, martes 5 y miércoles 6 de febrero de 2019

Día	Horario	Laboratorio multiusos (segundo piso)
A cargo de		Rolando Muñoz
Lunes 4	16:00- 19:30	Dibujando el habla: <i>TGDraw</i> Transcribe más rápido: <i>annotation tools</i>
Martes 5	16:00- 19:30	Segmenta tus datos: <i>Tokenizer</i>
Miércoles 6	18:30- 20:30	Buscador de transcripciones: <i>Finder</i>



UNIVERSIDAD NACIONAL MAYOR DE SAN MARCOS
Facultad de Letras y Ciencias Humanas



I CONGRESO INTERNACIONAL
“DESARROLLOS EN LA LINGÜÍSTICA TEÓRICA Y
APLICADA DEL SIGLO XXI”

PROGRAMA

Miércoles 6 de febrero de 2019 - Mañana

Auditorio 1	
8:00	Registro de participantes
9:00	Inauguración
Modera	Verónica Lazo
10:00	<i>Revisión de aspectos teóricos sobre la complementación de objeto directo del español de Lima</i> Manuel Conde Marcos Universidad Nacional Mayor de San Marcos
10:30	<i>Las cifras sobre el quechua en el último censo peruano</i> Luis Andrade Ciudad Pontificia Universidad Católica del Perú
11:00	PAUSA
11:15	<i>Reflexiones sobre el desarrollo de la lingüística aplicada en el Perú</i> Norma Meneses Tutaya Universidad Nacional Mayor de San Marcos
11:45	Conferencia <i>Cambio de paradigmas: de la gramaticalidad a la construcción de la experiencia</i> Heinrich Helberg Chávez Universidad Nacional Mayor de San Marcos
12:45	RECESO

Miércoles 6 de febrero de 2019 - Tarde

	Auditorio 1	Auditorio 2
Mesa	Adquisición y enseñanza de lenguas	Lengua e interculturalidad
Modera	Norma Meneses	Marlon Gamarra
14:30	Desarrollo de la interlingua en el proceso de aprendizaje del inglés Yony Cárdenas Cornelio Universidad Nacional Mayor de San Marcos	<i>Transferencias lingüísticas del japonés al español de los hijos de inmigrantes peruanos que asistieron a la escuela pública japonesa a su retorno al Perú</i> José Antonio Ramírez Jara Universidad Nacional Mayor de San Marcos
15:00	<i>La práctica de enseñanza /pasantía curricular supervisada de lengua extranjera: formación inicial del educador de ELE</i> Leonor Nora Fabián Bráñez Universidad Federal de Roraima (Brasil)	<i>Certificación de Competencias en Lenguas Indígenas como Política de Cierre de Brechas en el Acceso a Servicios Públicos</i> Gerardo Manuel García Chinchay Ministerio de Cultura/ UNFV (Lima)
15.30	<i>Uma análise sobre a prática de ensino do professor de lingua espanhola frente ao comportamento dos alunos venezuelanos em sala de aula numa escola de Boa Vista</i> Iris Anita Fábian Ramirez Universidad Estadual de Roraima (Brasil)	<i>De la investigación lingüística a la propuesta de gramáticas pedagógicas en EIB</i> Ketty Arteaga Caballero Ministerio de Cultura/UNMSM (Lima)
16:00	<i>Metodología de la equivalencia de los fonemas para el aprendizaje de español-portugués y portugués-español</i> Adriana Aguiar Pérez Universidad Federal de Río de Janeiro (Brasil)	<i>Unificación y normalización del runasimi (quechua)</i> Walter Chalco Arangoitia Universidad Nacional Mayor de San Marcos
16:30	PAUSA	
17:00	Auditorio 1 Conferencia Magistral LA CLÁUSULA RELATIVA POSTNUCLEAR EN QUECHUA Dr. Wilhem Adelaar Universidad de Leiden (Holanda)	

Jueves 7 de febrero de 2019 - Mañana

	Auditorio 1	Auditorio 2
Mesa	Estudios de lenguas amerindias	Adquisición y enseñanza de lenguas
Modera	Yolanda Julca	Luis Mamani Quispe
10:00	<i>Enotaxonomía de nombres de aves en el quechua de La Unión: aves nocturnas</i> Rosalinn Cancino Verde Universidad Nacional Federico Villarreal	<i>La paráfrasis de textos literarios y desarrollo de la competencia sociolingüística en PLE en la formación de traductores e intérpretes profesionales</i> Adriana Domenico Cestari Universidad Peruana de Ciencias Aplicadas

10:30	<i>Fonología del prefijo de irrealis /N-/ en caquinte (campa-arawak): dos aproximaciones desde la substance-free phonology</i> Diego Blanco y Víctor Villacorta Universidad Nacional Mayor de San Marcos	<i>Errores en los procesos de citación y referenciación en tesis de educación a nivel de maestría</i> Teresa Ramos Quispe (UNSA) Dennis Arias Chávez (UCA)
11:00	<i>Las metáforas en el quechua de Quinuabamba (Áncash)</i> Elba Olga Herrera Ponte Universidad Nacional Mayor de San Marcos	<i>Teorías implícitas de estudiantes y docentes del área de comunicación acerca de la lingüística textual</i> Jeancarlo Joel García Guadalupe Universidad Nacional de Educación
11:30	<i>Los verbos transitivos en asháninka</i> Alicia Alonzo Sutta Universidad Nacional Mayor de San Marcos	<i>La lectura en relación con el currículo educativo</i> Mauricio Vilca Rodriguez Universidad Nacional de San Agustín de Arequipa
12:00	Auditorio 1 Conferencia Magistral TRAS LOS PASOS DE LA SOCIEDAD CULLI: EN EL ESPACIO Y EN EL TIEMPO Dr. Gustavo Solís Fonseca Universidad Nacional Mayor de San Marcos	
13:00	RECESO	

Jueves 7 de febrero de 2019 Tarde

	Auditorio 1	Auditorio 2
Mesa	Lenguas en contacto	Estudios de lenguas amerindias
Modera	Manuel Conde Marcos	Walter Chalco
14:30	<i>Los sustratos culle y quechua y el surgimiento del español regional en Pataz</i> Edna Gomer Domínguez Domínguez Universidad Nacional Mayor de San Marcos	<i>Minimismo y Fonología plana: una explicación de la armonía vocálica en quechua</i> Víctor Martel Paredes Universidad Nacional Mayor de San Marcos
15:00	<i>Consideraciones para el estudio de los préstamos del castellano en el quechua</i> Mg. Ruth Marilyn Yance Zea Universidad Nacional Mayor de San Marcos	<i>Formalización del cambio lingüístico de las consonantes laterales de la lengua mochica mediante la fonología autosegmental</i> Nick Sandoval Zapata Universidad Nacional Mayor de San Marcos
15:30	<i>Interferencia morfológica en el quechua de hablantes bilingües del valle del Colca</i> Dante Callo Cuno Universidad Nacional de San Agustín de Arequipa	<i>El acento en nomatsiguenga</i> Rosa Beatriz Apolinario Vilcarromero Universidad Nacional Mayor de San Marcos
16:00	<i>¿Hasta cuándo vamos a ser los mal hablados?</i> Lelia Inés Albarracín Universidad Nacional de Santiago del Estero (Argentina)	
16.30	PAUSA	

17:00	Auditorio 1 Conferencia Magistral
	ORIGEN Y EVOLUCIÓN DE LA SINTAXIS COMPLEJA Dr. Juan Carlos Moreno Cabrera Universidad Autónoma de Madrid

Viernes 8 de febrero de 2019 Mañana

	Auditorio 1	Auditorio 2
Mesa	Estudios de lengua española	Estudios lingüísticos y culturales
Modera	Xiomara Rojas	Christofer Villarreyes
10:00	<i>El conector contraargumentativo “pero” en textos producidos por estudiantes de secundaria</i> Alejandro Soncco Aroni Universidad Peruana Unión (Chosica)	<i>La situación del quechua en la cultura peruana</i> Rafael Félix Mora Ramirez Universidad Nacional Mayor de San Marcos
10:30	<i>Uso de marcadores discursivos en textos escritos de hablantes bilingües</i> Yolanda Julca Estrada Universidad Nacional Mayor de San Marcos/ UNFV	<i>Regresión de la lengua quechua en la comunidad de Huancaray del departamento de Apurímac</i> Manuel Calle Ignacio Universidad Nacional Intercultural de la Amazonía (Ucayali)
11:00	<i>Habilidades semánticas básicas del discurso y proceso semántico de la lectura en estudiantes de educación secundaria</i> Carmen María Samaniego Briceño UNE-PUCP	<i>Compuestos reduplicados en el aimara</i> Marco Lovón Cueva Pontificia Universidad Católica del Perú
11:30	<i>“Correr” como verbo auxiliar en la perífrasis de mandato</i> Luis Alberto Mamani Quispe Universidad Nacional Mayor de San Marcos	<i>Un estudio de demografía lingüística de la lengua quechua en Ayacucho</i> Aarón Torres Castillo Universidad Nacional Mayor de San Marcos
12:00	PRESENTACIÓN DE DICCIONARIO (Auditorio 1) DICCIONARIO HUANCA QUECHUA-CASTELLANO/ CASTELLANO- QUECHUA Dr. Rodolfo Cerrón-Palomino, editor Presentadores Dr. Willem Adelaar Mg. Agustín Panizo	
12:45	RECESO	

Viernes 8 de febrero de 2019 Tarde

	Auditorio 1	Auditorio 2
Mesa	Lingüística forense: lenguaje probatorio	Estudios de lingüística cognitiva
Modera	Yolanda Julca	Alicia Alonzo
14:30	<i>Los aportes de la lingüística en las pericias de homologación de voz</i> Verónica Lazo García Universidad Nacional Mayor de San Marcos	<i>La presencia de metáforas ontológicas en “Qala Chuyma, canciones tradicionales aimaras”</i> Alan Mamani Mamani Universidad Nacional del Altiplano (Puno)

15:00	<i>La toma de muestra de voz en el ámbito forense</i> Giuliana Tito Quinteros Universidad Nacional Mayor de San Marcos	<i>Pragmática y semántica cognitiva de los marcadores afectivos –cha y sus variantes</i> Claudia Cisneros Ayala Universidad Nacional Mayor de San Marcos
15:30	<i>Comparación de hablantes a través de las fricativas del español</i> Rolando Muñoz Aramburú Universidad Nacional Federico Villarreal	<i>La metáfora en los Watuchis Quechuas: un estudio desde la semántica cognitiva</i> Niel A. Palomino Gonzales Universidad Nacional de San Antonio Abad del Cusco
16:00	<i>Análisis grafotécnico de la firma manuscrita</i> Walter Hermoza Soto Ministerio Público (Perú)	<i>Polisemia en los verbos de percepción de lenguas del Perú</i> José Paz Villavicencio Universidad Nacional Mayor de San Marcos
16:30	<p>Conferencia Magistral</p> <p>EL SIGNIFICADO EN LA MENTE Y EN LA SOCIEDAD: VARIACIÓN DEL SIGNIFICADO DE EMOCIONES Y DE CONSTRUCCIONES</p> <p>Dr. Augusto Soares da Silva Universidad Católica FFCS Braga (Portugal)</p>	
17:30	<p>PLENARIA con la participación de los invitados principales y los ponentes</p> <p>CLAUSURA</p>	